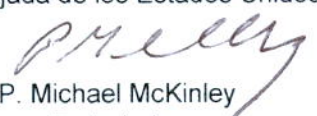


Convenio de Proyecto Entre el Gobierno de los Estados Unidos y el Ministerio de Relaciones Exteriores del Gobierno del Perú

Las partes indicadas anteriormente acuerdan mutuamente por el presente convenio en ejecutar un proyecto de conformidad con los términos señalados en este documento y en los anexos adjuntos: () Descripción del Proyecto () Disposiciones Generales Anexo A (x) Anexo B () Anexo C () Anexo D ()	Completar para CP Original Número de CP:	Completar para Enmienda CP Número Original de CP: 04 Fecha Original de CP: Julio 20, 1992
	Total de Fondos a ser Proporcionados en este Acuerdo \$51,550,000	Número de Enmienda 48
El presente convenio se encuentra sujeto a las disposiciones acordadas entre los dos gobiernos sobre modificaciones y ampliaciones del proyecto: Ninguno		

Número de Proyecto: 0136-0102 Título del Proyecto: Control de Narcóticos		Personal	Bienes	Capacitación	Otros Gastos	Total
Resumen	Total de Proyectos	USD		\$12,249,000	\$5,850,000	\$4,846,000
					\$28,605,000	\$51,550,000
Financiación Previa Proporcionada este Año Fiscal	508,737	Símbolo de Partida y de Asignación			Fecha Final de Subobligación	
Aumento de Fondos con este CP o Enmienda	51,550,000	19 7911540000				

Por el Ministerio de Relaciones Exteriores del Perú  ALLAN WAGNER TIZON Ministro de Defensa Ministro (e) del Despacho de Relaciones Exteriores	28 SET. 2007 Fecha:	Por la Embajada de los Estados Unidos de América  P. Michael McKinley Embajador	21/09/07 Fecha:
--	----------------------------	--	------------------------

Convenio de Control de Narcóticos No. 4, Revisión No. 48

Entre El Gobierno de los Estados Unidos y una Entidad del Gobierno del Perú

1. El propósito de esta enmienda es el de incrementar el monto asignado al Convenio de Control de Narcóticos No. 4 para los siguientes proyectos:

1011	Controles e Inspección de Terminales Aéreos, Marítimos y Pasos de Fronteras	USD	3,500,000
1012	Administración de Justicia		750,000
1014	Apoyo a la Seguridad Marítima y Portuaria		2,450,000
1038	Ayuda para Combatir el Lavado de Activos		400,000
1202	Fortalecimiento de la Aplicación de la Ley		9,950,000
1303	Apoyo a las Fuerzas Armadas del Perú para Acciones Contra el TID		500,000
1404	Erradicación del Cultivo Ilícito de Coca y la Eliminación de la Amapola		8,000,000
1505	Investigación y Monitoreo de Cultivos		1,500,000
1534	Instituto de Cultivos Tropicales (ICT)		700,000
1606	Ayuda para la Implementación de la Estrategia Nacional de Lucha Contra las Drogas		100,000
1707	Apoyo para los Operativos Aéreos		22,300,000
1808	Prevención/Reducción del Consumo y Uso Indebido de Drogas		<u>1,400,000</u>
TOTAL		USD	51,550,000 =====

19__7911540000 0136 USD 51,550,000

METAS DE DESEMPEÑO Y MEDIDAS DE EFECTIVIDAD

La meta específica de estos Proyectos es la de Combatir el Abuso, la Producción Ilegal y el Narcotráfico. Los avances que se logren hacia la consecución de la meta del proyecto serán medidos en términos de los estándares establecidos en la Sección VIII del Acuerdo. Las medidas de verificación de los logros del proyecto incluyen la observación que lleve a cabo el personal de ambas Partes, y aquellas descritas en la Sección X del Acuerdo.

PLAN DE EVALUACION

Los representantes del Gobierno de los Estados Unidos y del Gobierno del Perú se reunirán por lo menos cada seis meses para analizar el progreso alcanzado en la consecución de la meta y de los objetivos del Proyecto. Los avances serán evaluados de conformidad con las mediciones de éxito descritas en el párrafo anterior. La información a ser considerada para establecer una conexión entre estas evaluaciones incluirá los indicadores cualitativos y cuantitativos.

De manera conjunta, se preparará un informe en el que deberá resumirse los resultados de estas evaluaciones. Estas evaluaciones se llevarán a cabo adicionalmente a la actual supervisión del programa y de las actividades que vienen siendo conducidas por personal idóneo de ambos gobiernos.

PLAN OPERATIVO

1011. CONTROLES E INSPECCION DE TERMINALES AEREOS, MARITIMOS Y PASOS DE FRONTERAS

<u>BIENES</u>	<u>USD</u>
Equipo de oficina	50,000
Equipo de cómputo y software	60,000
Equipo de campo	250,000
 <u>INSTRUCCIÓN</u>	
Clases de cómputo	20,000
Seminarios	130,000
 <u>OTROS GASTOS</u>	
Pasajes aéreos y terrestres	30,000
Mantenimiento de embarcaciones	70,000
Útiles de oficina	30,000
Servicio de teléfonos celulares	30,000
Servicios telefónicos y de comunicaciones	40,000

Nota: Estos son montos estimados de compras que podrían hacerse a proveedores locales.

1012. ADMINISTRACION DE JUSTICIA

<u>BIENES</u>	<u>USD</u>
Uniformes	10,000
Equipo de comunicación	5,000
Equipo de cómputo y software	20,000
 <u>OTROS GASTOS</u>	
Pasajes aéreos y terrestres	15,000
Útiles de oficina	10,000
Teléfonos y servicio telefónico	5,000

1014. APOYO A LA SEGURIDAD MARITIMA Y PORTUARIA

<u>BIENES</u>	<u>USD</u>
Uniformes	20,000
Equipo de comunicaciones	50,000
Equipo de Computo y Software	30,000
Equipo de investigación	100,000
 <u>TRAINING</u>	
Seminarios	250,000
 <u>OTROS GASTOS</u>	
Pasajes aéreos y terrestres	30,000
Mantenimiento y reparación de botes	50,000
Mantenimiento y reparación de vehículos	30,000
Útiles de oficina	20,000
Repuestos para equipo de comunicaciones	40,000
Reparaciones de equipo de comunicaciones	20,000
Teléfonos, servicio telefónico y blackbery	30,000
Gastos de construcción y renovación de instalaciones	120,000
Alquiler de vuelos privados	40,000

1038. AYUDA PARA COMBATIR EL LAVADO DE ACTIVOS

<u>BIENES</u>	<u>USD</u>
Equipo de oficina	20,000
Muebles de oficina	20,000
 <u>OTROS GASTOS</u>	
Pasajes aéreos y terrestres	15,000
Útiles de oficina	10,000
Apoyo operativo	55,000

1202. FORTALECIMIENTO DE LA APLICACION DE LA LEY

<u>BIENES</u>	<u>USD</u>
Vehículos	40,000
Uniformes	100,000
Raciones de combate	50,000
Equipo de oficina	60,000
Muebles de oficina	10,000
Equipo de Computo y Software	110,000
Equipo de Comunicaciones	40,000
Equipo de Aire Acondicionado	20,000
Equipo para entrenamiento	240,000
Equipo audiovisual	15,000
 <u>OTROS GASTOS</u>	
Pasajes aéreos y terrestres	40,000
Alquiler de aviones privados	150,000
Reparación de vehículos	40,000
Llantas y accesorios de vehículos	30,000
Útiles de oficina	30,000
Repuestos para equipo de comunicaciones	10,000
Instalación y Reparación de equipo de comunicaciones	25,000
Materiales diversos de entrenamiento	25,000
Placas, distintivos para cursos de entrenamiento	20,000
Suministros médicos	25,000
Teléfonos y servicio telefónico	20,000
Publicaciones	50,000
Gastos operativos	120,000
Alquileres	20,000
Servicios/estudios de consejería	100,000
Servicio de traducciones	15,000
Gastos de construcción	6,000,000

1404. ERRADICACION DEL CULTIVO ILICITO DE COCA Y LA ELIMINACION DE LA AMAPOLA

<u>BIENES</u>	<u>USD</u>
Vehículos y motocicletas	60,000
Uniformes	180,000
Raciones de combate	50,000
Equipo de campo	150,000
Equipo de oficina	25,000
Equipo de cómputo y software	30,000
Equipo de comunicaciones	30,000
Equipo audiovisual	5,000
Equipo de investigación	5,000
Equipo de construcción	45,000
Equipo de aire acondicionado	5,000
Teléfonos celulares	5,000
 <u>OTROS GASTOS</u>	
Pasajes aéreos y terrestres	55,000
Herramientas para reparación de vehículos	10,000
Seguros de vehículos	85,000
Reparación de vehículos	50,000
Repuestos para vehículos	50,000
Gastos administrativos	150,000
Seguros de vida, accidentes, propiedad y bienes	140,000

1505. INVESTIGACION Y MONITOREO DE CULTIVOS

INSTRUCCIÓN

Entrenamiento en comunicaciones y computación	6,000
---	-------

OTROS GASTOS

Pasajes aéreos y terrestres	15,000
Reparación de vehículos	30,000
Repuestos de vehículos	15,000
Llantas y accesorios para vehículos	15,000
Útiles de oficina	10,000
Reparación de equipo de comunicación	15,000

1534. INSTITUTO DE CULTIVOS TROPICALES (ICT)

BIENES

USD

Equipo de investigación

10,000

INSTRUCCIÓN

Entrenamiento en computadoras

30,000

OTROS GASTOS

Pasajes aéreos y terrestres

15,000

Seguros de vehículos

15,000

1606. AYUDA PARA LA IMPLEMENTACION DE LA ESTRATEGIA NACIONAL DE LUCHA CONTRA LAS DROGAS

OTROS GASTOS

Pasajes aéreos y terrestres	5,000
Publicaciones	55,000
Servicios/estudios de consejería	25,000

1707. APOYO PARA LOS OPERATIVOS AEREOS

<u>BIENES</u>	<u>USD</u>
Vehículos y motocicletas	35,000
Equipo de campo	150,000
Equipo audiovisual	15,000
Herramientas	15,000
Repuestos menores para aviones	30,000
Bladders para aviones	120,000
 <u>INSTRUCCIÓN</u>	
Entrenamiento en comunicaciones y computadoras	35,000
Clases de Inglés	15,000
 <u>OTROS GASTOS</u>	
Pasajes aéreos y terrestres	50,000
Alquiler de avión privado	750,000
Mantenimiento de avión de la DIRAVPOL	300,000
Reparaciones menores para aviones	100,000
Transporte de combustible y bienes	150,000
Teléfonos y servicio telefónico	60,000
Combustible para aeronaves	900,000
Seguro de vehículos	20,000
Mantenimiento de vehículos	20,000
Seguro de aviones	20,000

1808. PREVENCION/REDUCCION DEL CONSUMO Y USO INDEBIDO DE DROGAS

<u>BIENES</u>	<u>USD</u>
Equipo de oficina	25,000
Equipo de computación y software	15,000
 <u>INSTRUCCIÓN</u>	
Entrenamiento de comunicaciones y computación	30,000
Seminarios	100,000
 <u>OTROS GASTOS</u>	
Pasajes aéreos y terrestres	15,000
Publicaciones	55,000
Servicio de auditoria	30,000

Letter of Agreement Between the United States of America and the Ministry of Foreign Affairs of the Government of the Republic of Peru

The above named parties hereby mutually agree to carry out a project in accordance with the terms set forth herein and the terms set forth in the annexes indicated below. ☐ Project Description ☒ Standard Provisions Annex A ☒ Annex B ☐ Annex C ☐ Annex D ☐	<i>Complete for Original LOA</i> LOA Number: Amount of Funds to be Provided in this Agreement \$51,550,000	<i>Complete for LOA Amendment</i> Original LOA Number: 04 Original LOA Date: July 20, 1992 Amendment Number: 48
This Letter of Agreement is further subject to the terms of the following agreement between the two Governments as modified and supplemented. None		

Project Number: 013601-0102 Project Title: Narcotics Control	Personnel	Commodities	Training	Other Costs	Total
Summary Total of Projects USD	\$12,249,000	\$5,850,000	\$4,846,000	\$28,605,000	\$51,550,000
Previous Funding Provided this Fiscal Year	508,737	Appropriation and Allotment	Subobligation Terminal Date		
Funding Increase with this LOA or Amendment	51,550,000	19 7911540000 0136	30-Sep-08		
Total Funding Provided this Fiscal Year	52,058,737	Certification that Funds are Available:			
Total Funding Provided in Previous Fiscal Years	562,155,763	Dianne M. Hand Financial Management Officer			
Total Funding provided to Date	614,214,500	Date: 9/21/2007			

For the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Peru ALLAN WAGNER TIZON Ministro de Defensa Ministro (e) del Despacho de Relaciones Exteriores. 28 SET. 2007 Date:	For the Embassy of the United States of America P. Michael McKinley Ambassador 21/09/07 Date:
---	--

Letter of Agreement No. 4, Revision No. 48

Between The Government of the United States of America And an Agency of the Government of Peru

The purpose of this Amendment is to increase the amount allotted to Letter of Agreement No. 4, for the following projects:

1011	Customs	USD	3,500,000
1012	Administration of Justice / Prosecutions		750,000
1014	Ports and Riverine Support		2,450,000
1038	Money Laundering Support		400,000
1202	Counternarcotics Enforcement: National Police		9,950,000
1303	Armed Forces		500,000
1404	Coca and Opium Poppy Eradication		8,000,000
1505	Crop Monitoring and Research (CADA)		1,500,000
1534	Institute of Tropical Crops (ICT)		700,000
1606	Policy and Institucional Development		100,000
1707	Counternarcotics Aviation Support		22,300,000
1808	Demand Reduction		<u>1,400,000</u>
TOTAL		USD	51,550,000 =====

19__7911540000 0136 USD 51,550,000

PERFORMANCE GOALS AND MEASUREMENTS OF EFFECTIVENESS

The specific goal of these Projects is to Combat Abuse, and Illicit Production and Traffic in Drugs. Progress toward achievement of the project goal will be measured in terms of the standards established in Section VIII of the Agreement. Methods of verification of project achievement include observation by personnel of the Parties, and those described in Section X of the Agreement.

EVALUATION PLAN

Representatives of the Government of the United States and the Government of Peru will meet at least every six months to review progress towards achievement of the project goal and objectives. Progress will be evaluated in accordance with the measurements of success described above. Information to be considered in connecting these evaluations will include qualitative and quantitative indicators.

A report will be prepared jointly to summarize the results of these evaluations. These evaluations are in addition to the ongoing monitoring of the programs and activities conducted by relevant personnel of both governments.

OPERATIVE PLAN

1011. CUSTOMS

<u>COMMODITIES</u>	<u>USD</u>
Office equipment	50,000
ADP equipment	60,000
Field equipment	250,000
 <u>TRAINING</u>	
Computers training	20,000
Seminars	130,000
 <u>OTHER COST</u>	
Air & land transportation	30,000
Patrol craft maintenance	70,000
Office supplies	30,000
Cellular phones service	30,000
Telephone and communication services	40,000

Note: These are estimated amounts for purchases that might be done to local vendors.

1012. ADMINISTRATION OF JUSTICE / PROSECUTIONS

<u>COMMODITIES</u>	<u>USD</u>
Uniforms	10,000
Communications equipment	5,000
ADP equipment	20,000
 <u>OTHER COST</u>	
Air & land transportation	15,000
Office supplies	10,000
Telephones & telephone services	5,000

1014. PORTS AND MARITIME SUPPORT

<u>COMMODITIES</u>	<u>USD</u>
Uniforms	20,000
Communications equipment	50,000
ADP equipment	30,000
Investigative equipment	100,000
 <u>TRAINING</u>	
Seminars	250,000
 <u>OTHER COST</u>	
Air & land transportation	30,000
Maintenance & repair of boats	50,000
Maintenance & vehicle repair	30,000
Office Supplies	20,000
Spare parts for communications equipment	40,000
Communications equipment repairs	20,000
Telephones, telephone services & blackberries	30,000
Construction & renovation of installations expenses	120,000
Rental of private aircraft	40,000